CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

QUADRO COMANDO PER
MOTORIDUTTORI A 230 V - 400 V

SERIE Z 230 - 400

MANUALE D'INSTALLAZIONE

ZT6 - ZT6C

Italiano IT

1 Legenda simboli

Questo simbolo segnala parti da leggere con attenzione.

Questo simbolo segnala parti riguardanti alla sicurezza.

Questo simbolo segnala le note da comunicare all'utente.

2 Limiti d'impiego e destinazione d'uso

2.1 Limiti d'impiego

I quadri elettrici ZT6-ZT6C versione con pulsanti di comando e blocco di sicurezza incorporati sul quadro, sono stati progettati per il comando delle automazioni BK2200T, per la movimentazione di cancelli scorrevoli, CBXT e CBYT per la movimentazione di portoni sezionali, portoni scorrevoli e scorrevoli a libro .

Ogni uso, diverso da quanto sopra descritto, e intallazioni in modalità diverse da quanto esposto nel seguente manuale tecnico, sono da considerarsi vietate .

Attenzione - l'installazione non corretta puo causare gravi danni, seguire tutte le istruzioni di installazione.

2.2 Destinazione d'uso

Il presente manuale è destinato solamente a Installatori professionali o a Persona competente.

3 Riferimenti normativi

Per il prodotto in oggetto sono state considerate le seguenti normative di riferimento: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Descrizione

4.1 Quadro elettrico trifase/monofase

Quadro elettrico per motoriduttori con alimentazione 230V monofase o 230/400V trifase; frequenza 50÷60 Hz.
Progettato e costruito interamente dalla CAME Cancelli Automatici S.p.A.,Scatola dotata di presa per il riciclo d'aria. Garantito 24 mesi salvo manomissioni.

4.2 Informazioni tecniche

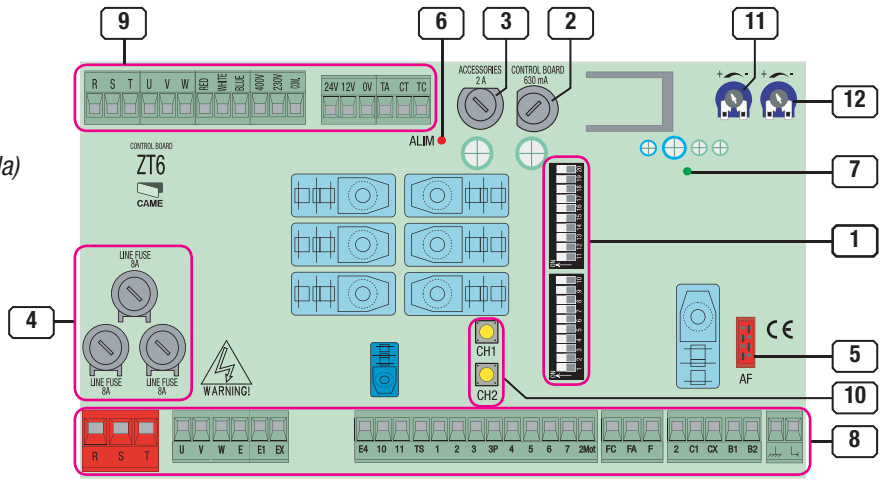
Quadro elettrico
Tensione di Alimentazione: 230V / 400V - 60 HZ
Potenza nominale:780W
Assorbimento a riposo: 50 mA
Potenza massima accessori 24V : 20 W
Potenza massima accessori 230V :85 W

Grado di protezione: IP54
Classe d'isolamento: II
Materiale:ABS

Temperatura di esercizio: -20°C 55°C

4.3 Componenti principali

1 *Dip-switch "selezione funzioni"*
2 *Fusibile centralina 630 mA F*
3 *Fusibile accessori 2A F*
4 *Fusibili di linea 8A F*
5 *Innesto scheda radiofrequenza AF (vedi tabella) Punto 5.10*
6 *LED di segnalazione alimentazione*
7 *LED di segnalazione codice radio*
8 *Morsettiere di collegamento*
9 *Morsettiere di collegamento trasformatore*
10 *Pulsanti memorizzazione codice radio*
11 *Trimmer TCA: regolazione tempo di chiusura automatica*
12 *Trimmer AP.PARZ.: regolazione apertura parziale*



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5 Installazione

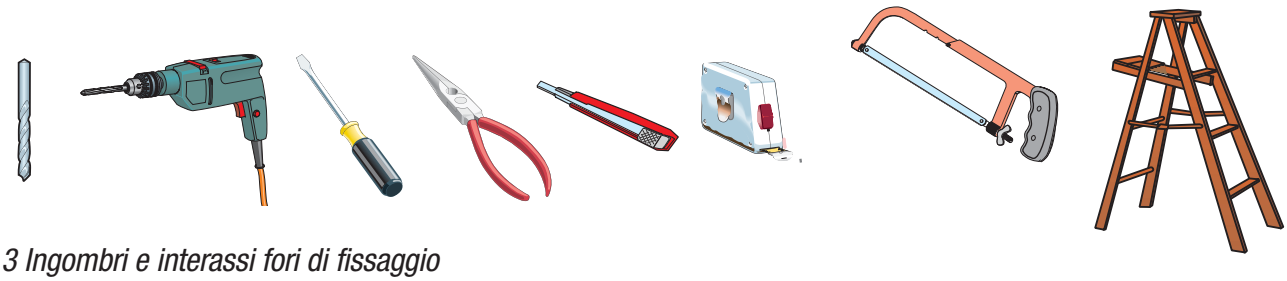
5 .1 Verifiche preliminari

Prima di procedere all'installazione è necessario:

- *Verificare che il punto di fissaggio del quadro comando sia in una zona protetta dagli urti, che le superfici di ancoraggio siano solide, e che il fissaggio venga fatto con elementi idonei (viti, tasselli, ecc) alla superficie.*
- *Prevedere adeguato dispositivo di disconnesione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione*
- *Connessioni interne all'involucro eseguite per la continutà del circuito di protezione sono ammesse, purchè provviste d'isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne.*
- *Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.*

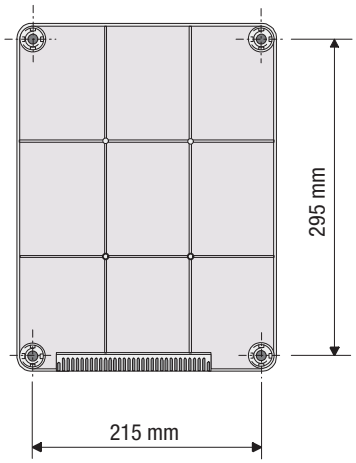
5.2 Attrezzi e materiali

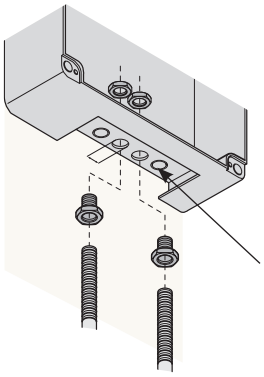
Assicurarsi di avere tutti gli strumenti ed il materiale necessario, per effettuare l'installazione nella massima sicurezza, secondo le normative vigenti. Ecco alcuni esempi.



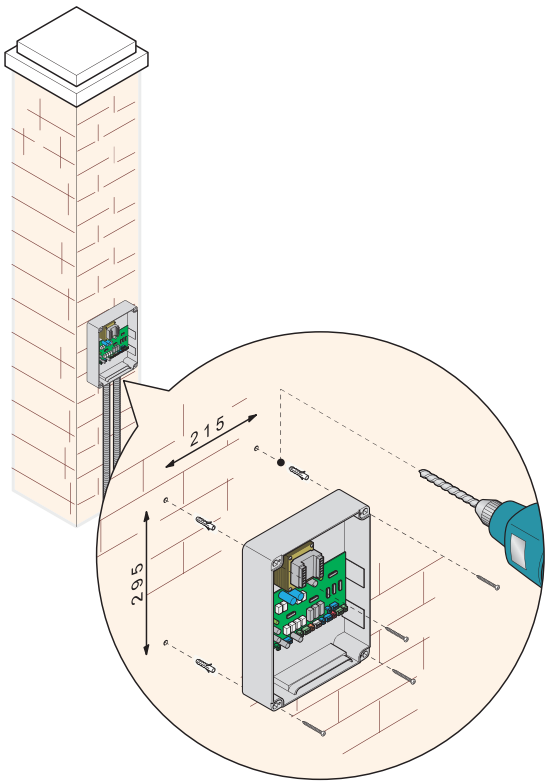
5.3 Ingombri e interassi fori di fissaggio

Si consiglia di usare viti di diametro Max. 6 mm testa bombata con impronta a croce.





I fori presfondati sono di diametro 20/21 mm



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

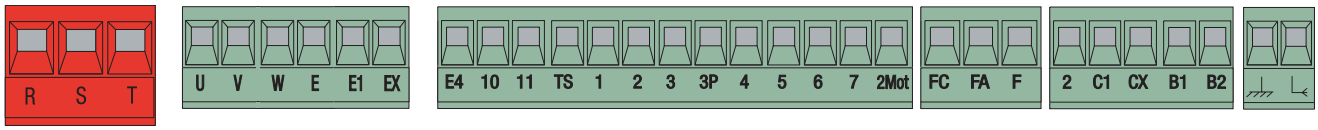
5.4 Spessori minimi e tipologia cavi

Collegamenti	Tipologia Cavo	Lunghezza Cavo 1<10 m	Lunghezza Cavo 10<20 m	Lunghezza Cavo 20<30 m
Linea alimentazione 230/400V 3F	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G 1,5mm²	4G 2,5mm²	4G 4mm²
Linea alimentazione 230V 2F		3G 1,5mm²	3G 2,5mm²	3G 4mm²
Motori 230/400V 2F/3F		4G 1mm²	4G 1,5mm²	4G 2,5mm²
Motori 24V		2 x 1mm²	2 x 1,5mm²	2 x 2,5mm²
Lampeggiatore 230V		2 x 0,5mm²	2 x 1mm²	2 x 1,5mm²
Lampeggiatore 24V		2 x 0,5mm²	2 x 1mm²	2 x 1,5mm²
Lampade di ciclo / cortesia 230V		3G 0,5mm²	3G 1mm²	3G 1,5mm²
Alimentazione accessori 24V		2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²	2 x 1mm²
Lampade spia 24V		2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²	2 x 1mm²
Uscita 24V “in movimento”		2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²	2 x 1mm²
Contatti di sicurezza		2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²
Pulsanti di comando N.O./N.C.		2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²	2 x 0,5mm²
Finecorsa		3 x 0,5mm²	3 x 1mm²	3 x 1,5mm²
Comando 2° motore abbinato		1 x 0,5mm²	1 x 0,5mm²	1 x 1mm²
Collegamento antenna (max 50m)		RG58		
Collegamento encoder (max 30m)		Cavo schermato 2402C 22AWG		

N.B. La valutazione della sezione dei cavi con lunghezza diversa dai dati in tabella, deve essere considerata sulla base degli effettivi assorbimenti dei dispositivi collegati, secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.
Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e distanze effettivi.

 11/07 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.5 Collegamenti elettrici ZT6



R
S — Alimentazione 230V (a.c.) monofase (220-COM)

R
S
T — Alimentazione 400V (a.c.) trifase (380-COM) e 230V (a.c.) trifase (220-COM)

U
W
V — Motore monofase/trifase 230/400V (a.c.) max.750 W

E
EX — Lampada ciclo o cortesia (230V) (Lampada ciclo Dip 16 OFF Dip 17 ON)-(Lampada cortesia Dip 16 ON Dip 17 OFF) max 60 W.

E
E1 — Uscita 230V (a.c.) in movimento (es.lampeggiatore - max. 25W)

10
11 — Alimentazione accessori 24V (a.c.)

10
E4 — Uscita 24V (a.c.) in movimento

} Max.20 W totali

5
11 — Lampada spia (24V-3W max.) “cancello aperto”

6
11 — Lampada spia (24V-3W max.) “cancello chiuso”

1
2 — Pulsante stop (N.C.)

2
3 — Pulsante apre (N.O.)

2
3P — Pulsante per apertura parziale (N.O.)

2
4 — Pulsante di chiusura (N.O.)

2
7 — Contatto radio e/o pulsante per comando (vedi dip-switch 2-3 sel.funzioni)

2
CX — Contatto (N.C.) «richiusura durante la apertura»*Dip 8 OFF e Dip 9 OFF)
Contatto (N.C.) stop parziale(Dip 8 OFF Dip 9 ON)

2
C1 — Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura

F
FC — Collegamento finecorsa chiude

F
FA — Collegamento finecorsa apre

B1
B2 — Uscita contatto (N.O.) Portata contatto: 5A a 24V (d.c.)

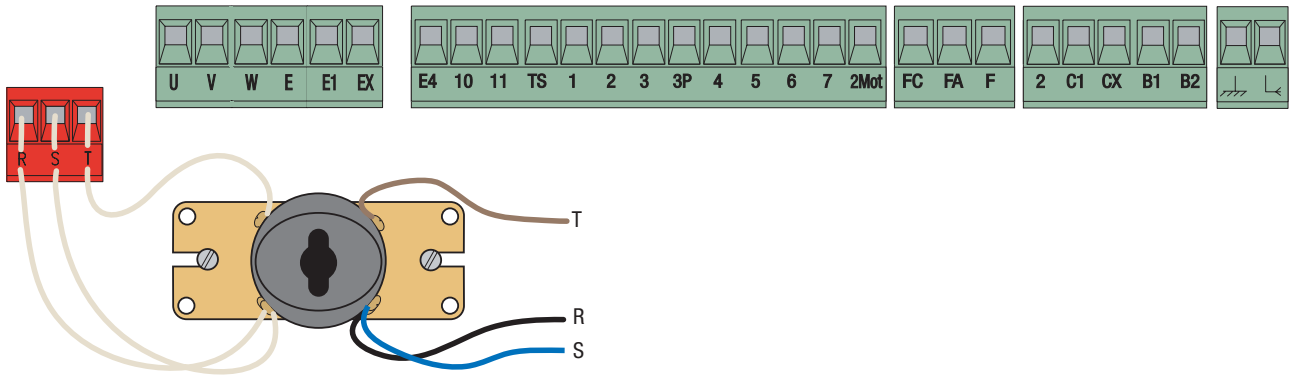
Collegamento antenna

2MOT — **NON UTILIZZATO**

⚠ Posizionare i pulsanti di comando a vista, posizionati a 1.5 m dal pavimento e distanti da parti mobili dell’automazione

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.6 Collegamenti elettrici ZT6C



R
S — Alimentazione 230V (a.c.) monofase (220-COM)

R
S
T — Alimentazione 400V (a.c.) trifase (380-COM) e 230V (a.c.) trifase (220-COM)

U
W
V — Motore monofase/trifase 230/400V (a.c.) max.750 W

E
EX — Lampada ciclo o cortesia (230V) (Lampada ciclo Dip 16 OFF Dip 17 ON)-(Lampada cortesia Dip 16 ON Dip 17 OFF) max 60 W.

E
E1 — Uscita 230V (a.c.) in movimento (es.lampeggiatore - max. 25W)

10
11 — Alimentazione accessori 24V (a.c.)

10
E4 — Uscita 24V (a.c.) in movimento

} Max.20 W totali

5
11 — Lampada spia (24V-3W max.) “cancello aperto”

6
11 — Lampada spia (24V-3W max.) “cancello chiuso”

1
2 — Pulsante stop (N.C.) Pulsante di emergenza già collegato, nel caso di aggiunte collegare in serie.

2
3 — Pulsante apre (N.O.) Pulsante di apertura già collegato, nel caso di aggiunte collegare in parallelo.

2
3P — Pulsante per apertura parziale (N.O.)

2
4 — Pulsante di chiusura (N.O.)Pulsante di chiusura gia collegato, nel caso di aggiunte collegare in parallelo.

2
7 — Contatto radio e/o pulsante per comando (vedi dip-switch 2-3 sel.funzioni)

2
CX — Contatto (N.C.) «richiusura durante la apertura»*Dip 8 OFF e Dip 9 OFF)
Contatto (N.C.) stop parziale(Dip 8 OFF Dip 9 ON)

2
C1 — Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura

F
FC — Collegamento finecorsa chiude

F
FA — Collegamento finecorsa apre

B1
B2 — Uscita contatto (N.O.) Portata contatto: 5A a 24V (d.c.)

Collegamento antenna

2MOT — **NON UTILIZZATO**

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.7 Dip-Switches e funzioni

SICUREZZA

I dispositivi di sicurezza possono essere collegati e predisposti per:

- Riapertura in fase di chiusura (2-C1);
- Richiusura in fase di apertura (2-CX, vedi dip 8-9);
- Stop parziale, arresto del cancello se in movimento con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (2-CX, vedi dip 8-9);
- Stop totale (1-2), arresto del cancello con esclusione dell'eventuale ciclo di chiusura automatica; per riprendere il movimento bisogna agire sulla pulsantiera o sul trasmettitore;

NOTA: se un contatto di sicurezza normalmente chiuso (2-C1, 2-CX, 1-2) si apre, viene segnalato dal lampeggio del LED segnalazione.

- Rilevazione di presenza ostacolo.
  A motore fermo (cancello chiuso, aperto o dopo un comando di stop totale), impedisce qualsiasi movimento se i dispositivi di sicurezza (es. fotocellule) rilevano un ostacolo;
- Funzione del test di sicurezza.
  Ad ogni comando di apertura e chiusura delle ante, la centralina verifica l'efficienza dei dispositivi di sicurezza collegati.
  Accessori collegabili
- Lampada ciclo o lampada di cortesia (60 Watt);

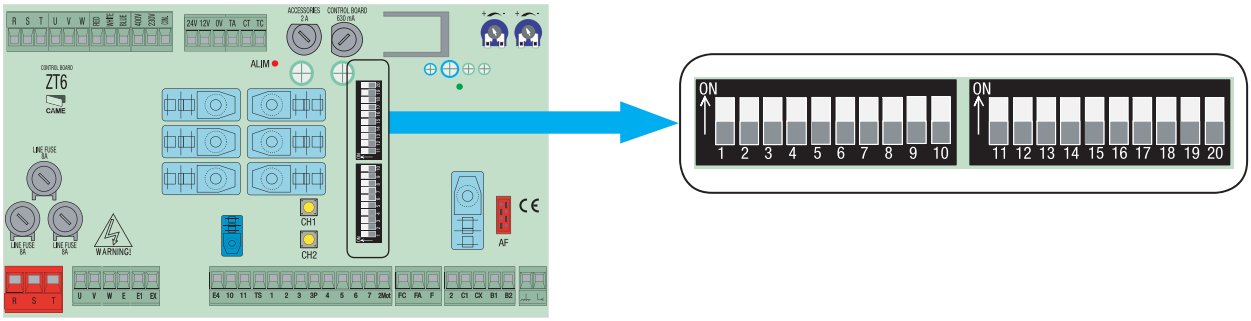
ALTRE FUNZIONI SELEZIONABILI

- Chiusura automatica. Il temporizzatore di chiusura automatica si autoalimenta a finecorsa in apertura. Il tempo prefissato regolabile, é comunque subordinato all'intervento di eventuali accessori di sicurezza e si esclude dopo un intervento di «stop» totale o in mancanza di energia elettrica;
- Apertura parziale. Apertura del cancello per passaggio pedonale, viene attivata collegandosi ai morsetti 2-3P ed è regolabile mediante trimmer AP.PARZ.. Con questa funzione, la chiusura automatica varia nel seguente modo:
  1) Dip 12 in ON: dopo un'apertura parziale, il tempo di chiusura automatica è indipendente dalla regolazione del trimmer TCA e dalla posizione del dip 1, ed è fisso a 8 secondi.
  2) Dip 12 in OFF: dopo un'apertura parziale, il tempo di chiusura è regolabile solo se il dip 1 è posizionato in ON;
- Lampada ciclo. Lampada che illumina la zona di manovra, rimane accesa dal momento in cui l'anta inizia l'apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica).
  Nel caso non sia inserita la chiusura automatica, rimane accesa solo durante il movimento (E-EX);
- Lampada di cortesia. Lampada che illumina la zona di manovra, dopo un comando di apertura rimane accesa con un tempo fisso di 5 minuti e 30 secondi (E-EX);
- Funzione ad "azione mantenuta". Funzionamento del cancello mantenendo premuto il pulsante (esclude il funzionamento del radiocomando);
- Prelampeggio; di 5 secondi sia in apertura sia in chiusura dell'anta;
- Abilitazione alle funzioni di stop parziale o richiusura durante l'apertura, contatto normalmente chiuso (2-CX), selezionare una delle due funzioni tramite dip (vedi selezioni funzioni);
- Tipo di comando:
  -apre-chiude-inversione per pulsante e trasmettitore;
  -apre-stop-chiude-stop per pulsante e trasmettitore;
  -solo apertura per trasmettitore.

REGOLAZIONI

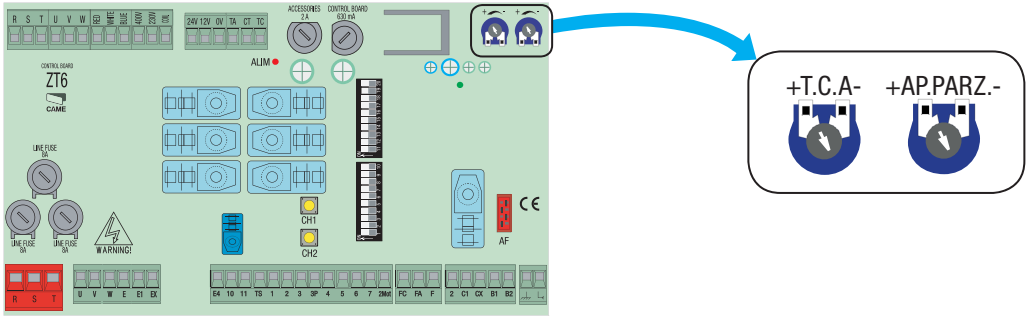
- Tempo chiusura automatica;
- Tempo di apertura parziale.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.



1 ON	Funzione chiusura automatica attivata; (1 OFF-disattivata)
2 ON	Funzione “apre-stop-chiude-stop” con pulsante (2-7) e trasmettitore (scheda AF inserita) attivato
2 OFF	Funzione “apre-chiude” con pulsante (2-7) e trasmettitore (scheda AF inserita) attivato
3 ON	Funzione “solo apertura” con trasmettitore (scheda AF inserita) attivato; (3 OFF-disattivato)
4 ON	Funzione ad “azione mantenuta” (esclude la funzione del trasmettitore) attivato; (4 OFF-disattivato)
5 ON	Prelampeggio in apertura e chiusura attivato; (5 OFF-disattivato)
6 ON	Funzione rilevazione ostacolo attivato; (6 OFF-disattivata)
7 OFF	Funzione di “riapertura in fase di chiusura” (collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti 2-C1) attivata (7 ON-disattivata)
8 OFF/ 9 OFF	Funzione di “richiusura in fase di apertura” (collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti 2-CX) attivata
8 OFF/ 9 ON	Funzione di “stop parziale” (collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti 2-CX) attivato (se non vengono utilizzati i dispositivi su 2-CX, posizionare il dip 8 in ON)
10 OFF	Funzione di “stop totale” (collegare pulsante su 1-2) attivato; (10 ON - disattivato)
11	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF»
12 ON	Funzione di “apertura parziale” (la chiusura automatica è fissa a 8”) attivata
12 OFF	Funzione di “apertura parziale” (la chiusura automatica è regolabile mediante trimmer, se inserita) attivata
13 ON	Funzione del “test di sicurezza” per la verifica dell’efficenza delle fotocellule (vedi pag.14) attivato (13 OFF disattivato)
14	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF»
15	Non utilizzato, tenere il dip in posizione «OFF»
16 ON	Funzione “lampada di cortesia attivata”; (16 OFF-disattivata)
17 ON	Funzione “lampada ciclo attivata”; (17 OFF-disattivata)
18 ON	Attiva funzione freno in chiusura da utilizzare solo con automazioni CBX e CBXT
19	Non connesso
20	Non connesso

5.8 Regolazioni Trimmer

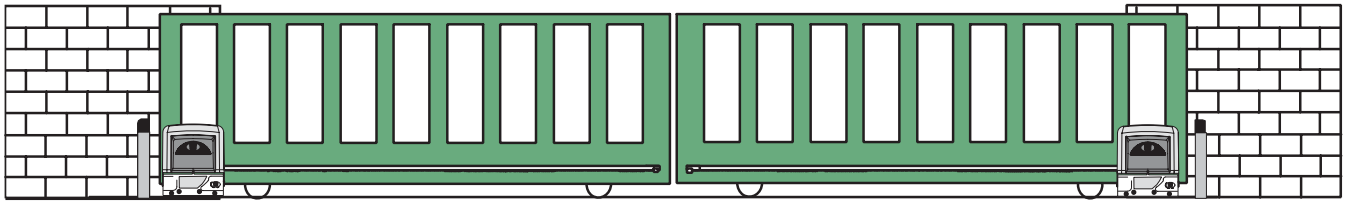


Trimmer T.C.A. = Regolazione tempo di chiusura automatica da un minimo di 1 s a un massimo di 120 s.

Trimmer AP.PARZ. = Regolazione di apertura parziale da un minimo di 1 s a un massimo di 14 s

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.9 Collegamento due quadri per controllo motori abbinati



- Coordinare il senso di marcia dei motoriduttori destro e sinistro, modificando la rotazione del motore sinistro (vedi collegamento fine-corsa su fascicolo del motore);
- Selezionare su entrambi i quadri (A e B) le stesse regolazioni e funzioni (Fig. 1).
- Eseguire solo sulla morsettiera MASTER i collegamenti elettrici e le selezioni predisposte normalmente;
- Eseguire tra le morsettiere i collegamenti come da Fig. 2;

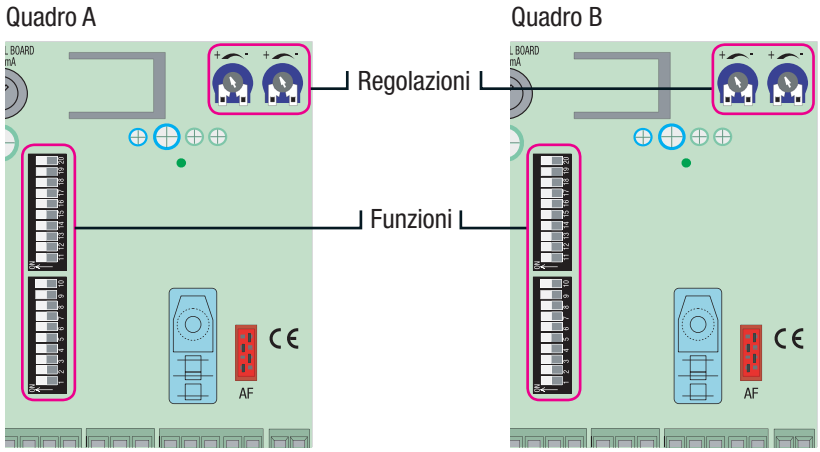


FIG. 1

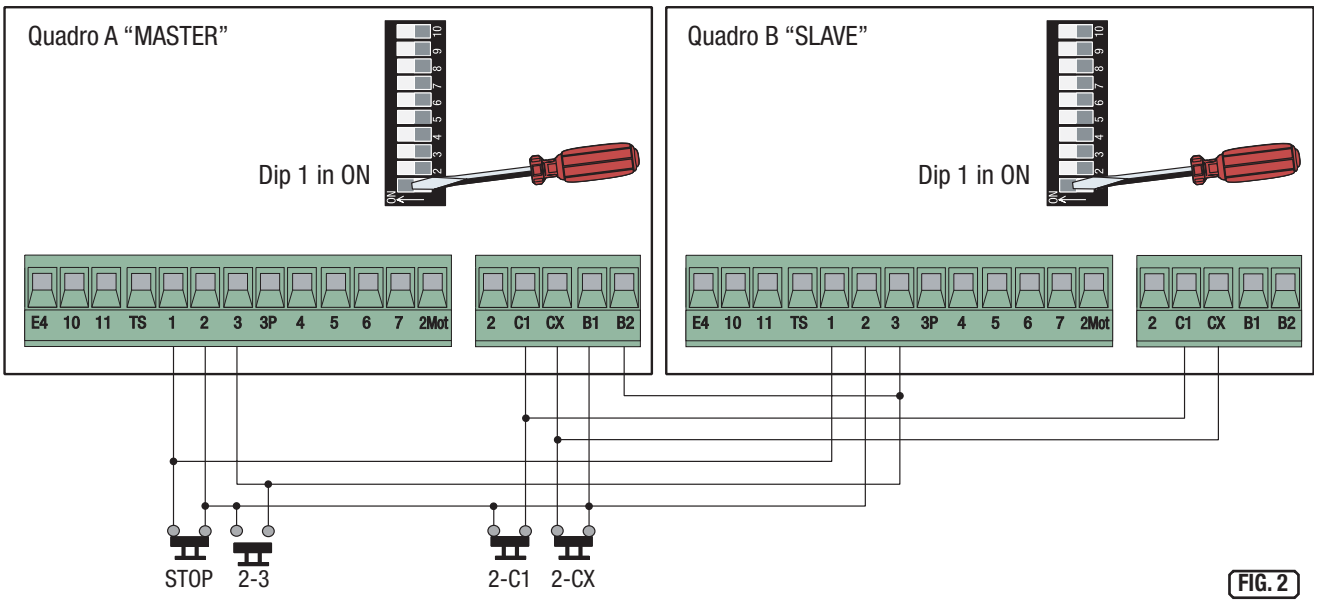
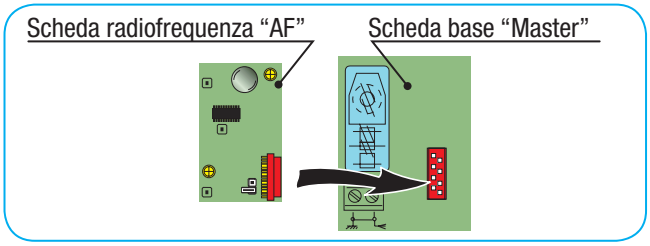

Quadro A "MASTER"
Dip 1 in ON
Quadro B "SLAVE"
Dip 1 in ON
E4 10 11 TS 1 2 3 3P 4 5 6 7 2Mot
2 C1 CX B1 B2
E4 10 11 TS 1 2 3 3P 4 5 6 7 2Mot
2 C1 CX B1 B2
STOP
2-3
2-C1
2-CX

FIG. 2

Assicurarsi che sia inserita la scheda di radiofrequenza solo sul quadro MASTER;



Per l'apertura motore comandato dal quadro "A" memorizzare il canale 1 della ricevente "A" (CH1)

Per l'apertura dei motori comandati dai quadri "A" e "B" memorizzare il canale 2 della ricevente "A" (CH2)

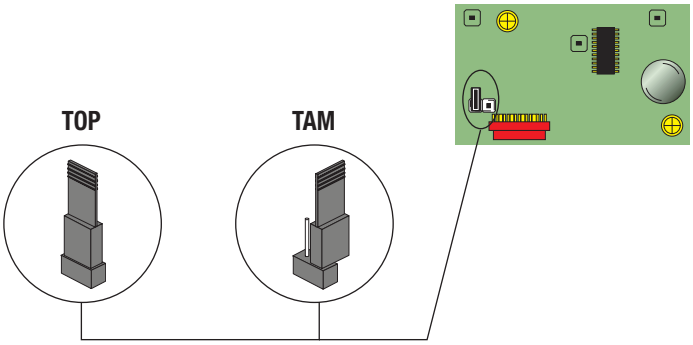
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5.10 Installazione radiocomandi

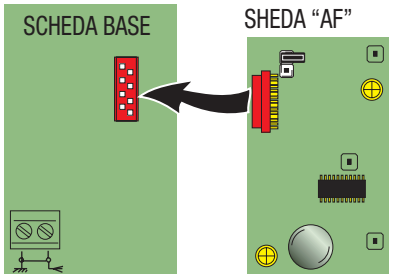
A- INSERIRE UNA SCHEDA AF **. B- CODIFICARE IL/I TRASMETTITORE/I. C- MEMORIZZARE LA CODIFICA SULLA SCHEDA BASE.

(A) INSERIMENTO SCHEDA AF

Frequenza/MHz	Scheda radiofrequenza	Trasmettitore
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH



(**) Per trasmettitori con frequenza 433.92 Supereterodina (serie TOP e serie TAM) bisogna, sulla relativa scheda AF43S, posizionare il jumper come illustrato.



⚠ La schedina AF deve essere inserita OBBLIGATORIAMENTE in assenza di tensione, perché la scheda madre la riconosce solo quando viene alimentata

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

(C) MEMORIZZAZIONE CODICE

-Tenere premuto il tasto “CH1” sulla scheda base e dopo l’accensione del led di segnalazione, inviare un comando con un tasto del trasmettitore, un breve lampeggio del led segnalerà l’avvenuta memorizzazione (vedi fig.1).
-Eseguire la stessa procedura con il tasto “CH2” associandolo con un’altro tasto del trasmettitore (fig.2).
CH1 = Canale per comandi diretti ad una funzione della centralina del motoriduttore (comando “solo apre” / “apre-chiude-inversione” oppure “apre-stop-chiude-stop”, a seconda della selezione effettuata sui dip-switch 2 e 3).
CH2 = Canale per comandi diretti ad un dispositivo accessorio collegato su B1-B2.

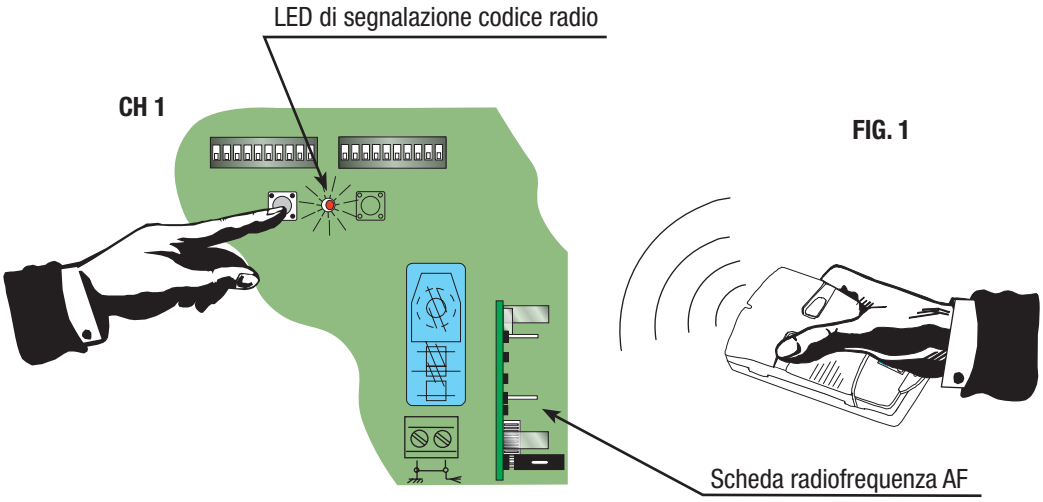


FIG. 1

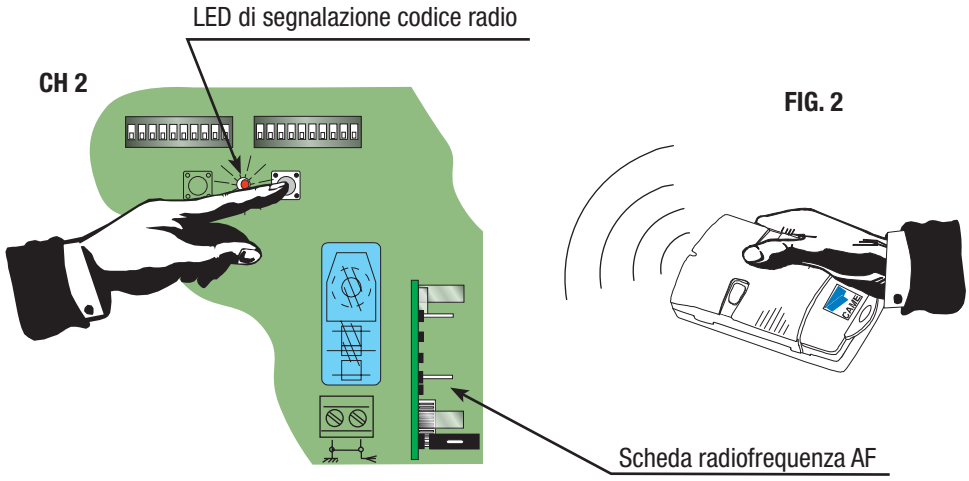
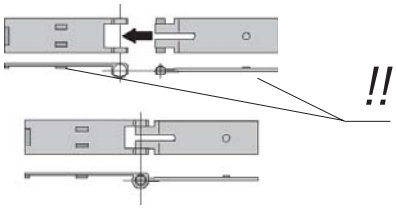


FIG. 2

N.B.: se in seguito si vuol cambiare codice, basta ripetere la sequenza descritta

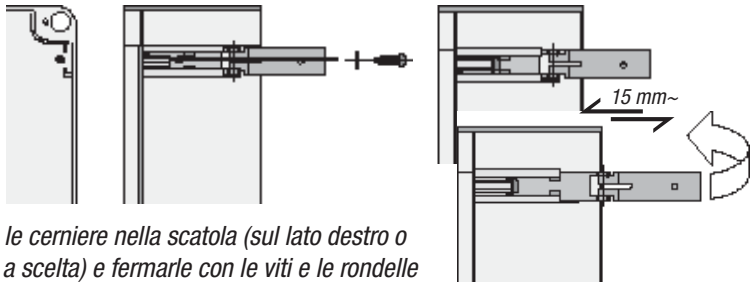
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

6 Montaggio cerniere scatola



1

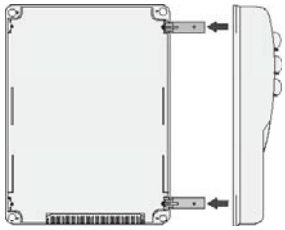
Assemblare le cerniere a pressione



2

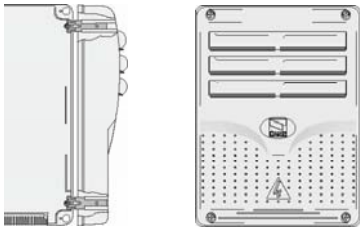
Inserire le cerniere nella scatola (sul lato destro o sinistro a scelta) e fermarle con le viti e le rondelle in dotazione

scorrono per ruotare



3

Inserire a scatto il coperchio sulle cerniere, chiuderlo e fissarlo con le viti in dotazione



7 Smaltimento

Questo prodotto compreso gli imballi e costituito da diverse tipologie di materiali, che possono essere riciclate. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento del prodotto attendendovi alle norme di legge vigenti a livello locale.

Alcuni componenti elettronici potrebbero contenere sostanze inquinanti, non disperdere nell'ambiente .

9 Dichiarazione del fabbricante

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Ai sensi dell'Allegato II B della Direttiva Macchine 98/37/CE

Allegata alla documentazione tecnica (l'originale della Dichiarazione è disponibile a richiesta)

Data della presente dichiarazione 07/12/2001

I Rappresentanti della

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030Dosson di Casier - Treviso - ITALYtel
(+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Dichiarano sotto la propria responsabilità che i/il prodotto/i denominato/i ...

ZT6-ZT6C

... sono conformi alle disposizioni legislative Nazionali che traspongono le seguenti Direttive Comunitarie (dove specificatamente applicabili):

DIRETTIVA MACCHINE 98/37/CE
DIRETTIVA BASSA TENSIONE 73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRETTIVA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRETTIVA R&TTE 1999/5/CE

Inoltre, dichiara che il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, sono costruiti nel rispetto delle seguenti principali norme armonizzate:

EN 292 PARTE 1ª E 2ª	SICUREZZA DEL MACCHINARIO.
EN 12453	CHIUSURE INDUSTRIALI, COMMERCIALI ...
EN 12445	CHIUSURE INDUSTRIALI, COMMERCIALI ...
EN 60335 - 1	SICUREZZA NEGLI APPARECCHI AD USO DOMESTICO ...
EN 60204 - 1	SICUREZZA DEL MACCHINARIO.
EN 50081 - 1 E 2	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.
EN 50082 - 1 E 2	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.

AVVERTENZA IMPORTANTE!
È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 98/37/CE

Firma dei Rappresentanti

RESPONSABILE TECNICO
Sig. Gianni Michielan

PRESIDENTE
Sig. Paolo Menuzzo

Documentazioni tecniche specifiche dei prodotti sono disponibili a richiesta!

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

*Italiano - Codice manuale: **313T90** ver. **1.1** 11/07 © CAME cancelli automatici s.p.a.*
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

CAMEWorld

CAME France S.a.
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex -** FRANCE
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld**
Bei Berlin - DEUTSCHLAND
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a.
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille -** FRANCE
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Gmbh
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal**
Munchingen Bei Stuttgart - DEUTSCHLAND
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

CAME Automatismos S.a.
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid -** SPAIN
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME Americas Automation Llc
1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor
Sunrise, FL 33323 - U.S.A
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Automatismos Catalunya S.a.
P.i. Moli Dels Frares N. 23 C/a
08620 **Sant Vicenc Del Horts -** SPAIN
(+34) 93 65 67 694
(+34) 93 67 24 505

CAME Middle East Fzco
Po Box 17131 Warehouse N. Be02
South Zone - Jebel Ali Free Zone - **Dubai -** U.A.E.
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

Paf - CAME
Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35
Cabra Figa - Trajouce
2635-047 **Rio De Mouro -** PORTUGAL
(+351) 219 257 471
(+35) 219 257 485

CAME Polska Sp.Zo.o
Ul. Ordona 1
01-237 **Warszawa -** POLAND
(+48) 22 8365076
(+48) 22 8363296

CAME United Kingdom Ltd.
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - UNITED KINGDOM
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

S.c. CAME Romania S.r.l.
B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2
Scara A, Parter, Ap. 3
Buftea, Judet Ilfov **Bucarest -** ROMANIA
(+40) 21 3007344
(+40) 21 3007344

CAME Belgium Sprl
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines -** BELGIUM
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Russia
Leningradskij Prospekt, Dom 80
Pod'ezd 3, office 608
125190, **Moskva** - RUSSIA
(+7) 495 937 33 07
(+7) 495 937 33 08

ISO 14001 TÜV SÜD ISO 9001

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095
www.came.it

CAME Nord s.r.l.
Piazza Castello, 16
20093 **Cologno Monzese** (MI)
(+39) 02 26708293
(+39) 02 25490288

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Cm2 Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529109